

*Это НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ перевод оригинального документа,
написанного на английском языке.*

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Доклад о ситуации с правами человека в Украине 16 августа – 15 ноября 2015 г.

I. РЕЗЮМЕ

1. Настоящий доклад является двенадцатым докладом Управления Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ) о ситуации с правами человека в Украине, основанный на работе Мониторинговой миссии ООН по правам человека в Украине (ММПЧУ)¹. Он охватывает период с 16 августа по 15 ноября 2015 года².

2. На протяжении отчетного периода, несмотря на уменьшение боевых действий, вооруженный конфликт на востоке Украины продолжал существенно влиять на людей, проживающих в зонах, охваченных конфликтом, и на их права человека. Отсутствие эффективного контроля³ Правительства Украины над значительной частью границы с Российской Федерацией (в отдельных районах Донецкой и Луганской областей) продолжало способствовать притоку боеприпасов, вооружения и боевиков из Российской Федерации на территории, контролируемые вооруженными группами, неся потенциальную угрозу возобновления боевых действий.

3. «Прекращение огня в рамках перемирия»⁴, согласованное 26 августа 2015 года в Минске, привело к значительному уменьшению боевых действий, особенно в сентябре и октябре. Отведение некоторых видов тяжелого вооружения украинскими вооруженными силами и вооруженными группами внесло свой вклад в существенное уменьшение жертв среди гражданского населения. Однако, в первой половине ноября усиливающиеся боевые действия, в том числе, с использованием артиллерийских систем, происходили вдоль линии соприкосновения. Тревожные сообщения о новом этапе постепенной эскалации боевых действий в отдельных горячих точках, особенно вблизи Донецка, вызывают опасения возможного возобновления обстрелов жилых районов без соблюдения принципа различия, от чего ранее страдали охваченные конфликтом зоны.

¹ ММПЧУ была размещена 14 марта 2014 г. для мониторинга ситуации с правами человека в Украине, представления отчетов и внесения рекомендаций соответствующим органам власти Украины для решения проблем, связанных с правами человека. Подробнее см. параграфы 7-8 доклада Верховного комиссара ООН по правам человека о ситуации с правами человека в Украине от 19 сентября 2014 года (A/HRC/27/75).

² Доклад также содержит последнюю информацию в отношении дел, о которых сообщалось в предыдущие отчетные периоды.

³ Российская Федерация продолжала отправлять «конвои белых грузовиков» без полного согласия или осмотра Украины, их точный пункт назначения и содержание невозможно было проверить.

⁴ Впервые прекращение огня было согласовано 5 сентября 2014 года; в декабре 2014 года из-за продолжающихся боевых действий было достигнуто соглашение о «режиме тишины»; после новой эскалации боевых действий в январе-феврале 2015 года новое прекращение огня было согласовано 12 февраля 2015 года. Соглашению от 26 августа также предшествовала эскалация боевых действий в июне-августе 2015 года.

4. Количество жертв среди гражданского населения, зафиксированных ММПЧУ в период между 16 августа и 15 ноября, составило 178 (47 погибших и 131 раненых). Это 232-процентное уменьшение по сравнению с предыдущим отчетным периодом (с 16 мая по 15 августа), когда жертвами стали 413 гражданских лиц (105 погибших и 308 раненых). Взрывоопасные пережитки войны и самодельные взрывные устройства явились причиной 52% всех жертв среди гражданского населения на протяжении отчетного периода, что подчеркивает острую необходимость проведения масштабной деятельности по разминированию и информированию о минной опасности по обе стороны линии соприкосновения. В общей сложности, с середины апреля 2014 года по 15 ноября 2015 года ММПЧУ зафиксировала, по крайней мере, 29 830 жертв (Вооруженные силы Украины, гражданское население и члены вооруженных групп) в зоне, охваченной вооруженным конфликтом, на востоке Украины, включая, по крайней мере, 9 098 погибших и, по крайней мере, 20 732 раненых⁵.

5. ММПЧУ продолжала получать сообщения о серьезных ущемлениях прав человека в отношении лиц, проживающих на территориях, контролируемых самопровозглашенной «Донецкой народной республикой»⁶ и самопровозглашенной «Луганской народной республикой»⁷, включая новые сообщения об убийствах, пытках и жестоком обращении, незаконном содержании под стражей и принудительном труде. Местные жители продолжают оставаться без эффективной защиты своих прав. Места содержания под стражей, созданные или контролируемые вооруженными группами, остаются фактически недоступными для независимого надзора и международных организаций, в частности, ММПЧУ, не имея доступа к людям, содержащимся под стражей. Временами из соображений безопасности ММПЧУ не имела доступа к территориям, где по сообщениям происходили нарушения или ущемления прав человека.

6. ММПЧУ отмечает дальнейшее укрепление параллельных «структур управления» «Донецкой народной республики» и «Луганской народной республики» с их собственной законодательной базой, включая параллельные системы правоохранительных органов и органов правосудия («полиция», «прокуратура» и «суды»), в нарушение Конституции Украины и вопреки духу Минских соглашений. ММПЧУ подчеркивает, что «должностные лица» «Донецкой народной республики» и «Луганской народной республики» отвечают и должны быть привлечены к ответственности за ущемления прав человека, совершенные на территориях, находящихся под их контролем. Это в частности относится к лицам, которые несут ответственность за преступные действия их подчиненных.

7. Усилия Правительства Украины, направленные на обеспечение территориальной целостности Украины и восстановление законности и правопорядка в зоне, охваченной конфликтом, продолжали сопровождаться сообщениями о насильственных исчезновениях, произвольных задержаниях и содержании *инкоммуникадо*, а также пытках и жестоком обращении с людьми, подозреваемыми в посягательстве на территориальную целостность или терроризме или с теми, кого считают сторонниками «Донецкой народной республики» и «Луганской народной республики». Сотрудники Службы безопасности Украины пользуются высокой степенью безнаказанности, с редкими случаями расследования заявлений, связанных с ними.

⁵ Консервативная оценка ММПЧУ, основанная на имеющихся данных. Подробнее см. сноску 32.

⁶ Далее по тексту «Донецкая народная республика».

⁷ Далее по тексту «Луганская народная республика».

8. ММПЧУ повторно отмечает, что необходимо провести надлежащее и оперативное расследование каждого сообщения о случаях нарушения международного права прав человека и международного гуманитарного права украинскими военнослужащими и сотрудниками правоохранительных органов, привлечь нарушителей к ответственности и обеспечить получение компенсаций жертвами. Без этого безнаказанность останется повсеместной. Независимость правосудия перед лицом таких дел часто ставится под вопрос давлением и угрозами политических активистов, которые считают обвиняемых патриотами.

9. Ограничения перемещения через линию соприкосновения, введенные в январе 2015 года, остаются одной из основных проблем для людей, проживающих в зоне, охваченной конфликтом, приводя к их изоляции, препятствуя доступу к медицинским услугам и социальным выплатам, и разрушая семейные связи, при отсутствии отчетливых преимуществ с точки зрения безопасности. При всего лишь четырех транспортных коридорах, работающих в Донецкой области и одном недавно открытом пешеходном пункте пропуска в Луганской области, перемещение в обе стороны и вблизи линии соприкосновения было очень ограниченным, перегруженным и времязатратным. Люди часто проводят часы и даже ночи, ожидая в очередях прохождения блокпостов, с ограниченным доступом к воде и санитарным условиям. Наличие мин вдоль официальных транспортных коридоров несет угрозу безопасности и представляет особую опасность вдоль дорог, пересекающих линию соприкосновения. Приближение зимы создает дополнительные трудности для людей, ожидающих пересечения линии соприкосновения.

10. Приблизительно 2,9 миллиона человек, проживающих в зоне, охваченной конфликтом⁸, продолжают испытывать трудности с реализацией своих экономических и социальных прав, в частности с доступом к качественной медицинской помощи, жилью, социальным услугам и выплатам, а также компенсационным механизмам за поврежденное, конфискованное или разграбленное имущество. Много людей продолжают полагаться на гуманитарную помощь, которая была еще больше ограничена. Прежний запрет на перемещение грузов с контролируемых Правительством территорий на территории, контролируемые вооруженными группами, изначально коснулся потока товаров. Более позднее требование о регистрации организаций, занимающихся доставкой гуманитарной помощи, введенное «Донецкой народной республикой» и «Луганской народной республикой» привело к уменьшению количества гуманитарных организаций, работающих на территориях, контролируемых вооруженными группами. Трудности, с которыми уже сталкивались многие жители, включая тех, которые проживают в государственных учреждениях институционального ухода, ухудшились с приближением зимы и сокращением пространства для ведения гуманитарной деятельности. Положение приблизительно 800 000 человек, проживающих вблизи линии соприкосновения по обе ее стороны, является особенно тяжелым.

11. Работники СМИ, которые работают на территориях, контролируемых вооруженными группами, сообщали о распространенности самоцензуры среди местных журналистов из соображений личной безопасности. Процедура аккредитации иностранных журналистов «Донецкой народной республикой» и «Луганской народной республикой» стала более сложной, некоторым было отказано в аккредитации на том основании, что они были «пропагандистами». В то же время, список иностранцев,

⁸ 2,7 миллиона человек, проживающих на территориях, контролируемых вооруженными группами, включая 600 000 – вдоль линии соприкосновения, и 200 000 жителей на контролируемой Правительством территории вдоль линии соприкосновения (Гуманитарная группа в стране).

включая сотрудников СМИ, которым Правительством был запрещён въезд в Украину за предполагаемую популяризацию террористической деятельности или подрыв территориальной целостности, продолжал расширяться.

12. Собрания против политики «Донецкой народной республики» или «Луганской народной республики» были крайне редкими, поскольку люди боятся собираться и высказываться. На территории, контролируемой Правительством, поведение полиции во время альтернативных демонстраций, которые проводились «сторонниками единства Украины», вызывает беспокойство: как было показано 2 ноября 2015 года в Одессе, когда не были приняты меры для предотвращения нападения сторонников единства Украины на «сторонников федерализации», собравшихся почтить память жертв насилия 2 мая 2014 года.

13. Все еще не обеспечено привлечение к ответственности виновных в убийствах протестующих и других нарушениях прав человека, совершенных во время событий на Майдане с ноября 2013 года по февраль 2014 года в Киеве. Несмотря на то, что причастность высших должностных лиц к убийству протестующих была установлена, никто до сих пор не был привлечен к ответственности. Аналогично нет сдвигов и в обеспечении привлечения к ответственности виновных в гибели 48 людей (шесть женщин и 42 мужчины) во время насилия в Одессе 2 мая 2014 года.

14. Решение, принятое в октябре Высшим Административным Судом Украины, которым на Правительство Украины было возложено обязательство возобновить выплату пенсий и социальных выплат людям, проживающим на территориях, контролируемых вооруженными группами, осталось неисполненным.

15. В Автономной Республике Крым⁹, статус которой определен резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН 68/262¹⁰, жители полуострова продолжали подвергаться существенному ограничению их прав в связи с применением ограничительных правовых норм, возложенных на них Российской Федерацией. Их право на гражданство было нарушено. Несмотря на то, что они могут иметь украинские паспорта, и не будут привлекаться к ответственности за нераскрытие этого факта, жители Крыма получили гражданство Российской Федерации автоматически, при отсутствии выбора – получить паспорта граждан Российской Федерации, либо потерять работу и социальные выплаты. ММПЧУ задокументировала новые случаи, отражающие отсутствие гарантий права на справедливый суд, эффективного расследования нарушений прав человека и защиты прав людей, содержащихся под стражей. Эти случаи касаются в основном крымских татар и лиц, поддерживающих Крым как неотъемлемую часть украинского государства.

16. 20 сентября по инициативе лидеров крымских татар началась торговая блокада Крыма с материковой части Украины, направленная на привлечение международного внимания к нарушениям прав человека в Крыму; организаторы блокады также требовали присутствия международных наблюдателей на полуострове. Из своих наблюдений на трех пунктах пропуска на административной границе в середине ноября ММПЧУ отметила действия по обеспечению блокады украинскими активистами в униформе, которые незаконно взяли на себя правоохранительные функции. По имеющимся сообщениям, у активистов есть неофициальный список «предателей», который служит основанием для незаконных содержаний. Сотрудники правоохранительных органов, находящиеся на пунктах пропуска, зачастую бездействовали, просто наблюдая за ситуацией.

⁹ Далее по тексту «Крым».

¹⁰ <http://www.un.org/ru/documents/ods.asp?m=A/RES/68/262>.

17. 25 августа Президент Украины утвердил первую Национальную стратегию в сфере прав человека. Для обеспечения ее имплементации велась работа по разработке Плана действий по реализации Национальной стратегии. С ноября 2014 года Правительство, группы гражданского общества, Уполномоченный Верховной Рады Украины по правам человека и международные организации сотрудничали в процессе создания пятилетней дорожной карты по решению системных вызовов в сфере прав человека и вопросов, связанных с конфликтом.

18. 8 сентября Украина приняла юрисдикцию Международного уголовного суда в отношении предполагаемых преступлений, совершенными на её территории после 20 февраля 2014 года. Это второе заявление, поданное Украиной после признания в апреле 2014 года юрисдикции Суда в отношении предполагаемых преступлений, совершенных на ее территории с 21 ноября 2013 года по 22 февраля 2014 года во время событий на Майдане.

19. Парламент принял несколько законов, требуемых Планом действий по либерализации Европейским Союзом визового режима, включая антикоррупционные законы и подробно разработанный запрет дискриминации по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности в трудовых отношениях. Был также принят закон, учреждающий Государственное бюро расследований, которому поручено расследование тяжких преступлений и нарушений прав человека, совершенных правоохранителями, военнослужащими и государственными служащими. Определенный прогресс в Конституционной реформе был достигнут после принятия Парламентом в первом чтении законопроекта о внесении изменений в Конституцию относительно децентрализации власти.